JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

TARIKH TUTUP:
Hari Rabu, 04 Jamadilawal 1446H / 06 November 2024M, tidak lewat jam 2.00 petang.

SYARAT-SYARAT untuk mengikuti sebutharga adalah seperti berikut: -

1. Sebutharga adalah dipelawa daripada Syarikat-Syarikat yang berdaftar dan terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan tidak akan diterima kecuali mendapat **Surat Kebenaran untuk berniaga daripada Jabatan Perdana Menteri**.

3. Pembayaran sebanyak **B$10.00** (***Tender Fee***) boleh dibuat dengan dua cara :-

   a. Secara tunai **dikonter Bahagian Kewangan** tingkat satu Kementerian Hal Ehwal Ugama.

   Atau,

   b. Secara dalam talian melalui aplikasi **'BIBD ONLINE PAYMENT'** untuk memudahkan pembayaran di Kementerian Hal Ehwal Ugama. Pembayaran hendaklah di ***screenshots*** dan di ***printout*** dan seterusnya resit pembayaran hendaklah disertakan bersama borang sebutharga semasa menghantar borang (bayaran tidak dikembalikan). Untuk sebarang pertanyaan mengenai pembayaran dalam talian / *online payment* bolehlah menghubungi atau menghantar teks ***whatsapp*** ke talian hotline (Hasil & Pembayaran) : **+673 8338400** dan bersama ini dilampirkan **tatacara pembayaran di muka surat 27**.

4. Borang Sebutharga hendaklah diisi dengan lengkap dan menyertakan salinan-salinan yang diperlukan untuk proses sokongan di dalam senarai semak **di muka surat 26**.

5. Sampul surat hendaklah ditampal dengan *cover* yang telah dilampirkan tanpa menunjukkan identiti Syarikat dan dimasukkan ke dalam PETI SEBUTHARGA yang ditujukan kepada: -

   PENGERUSI,
   JAWATANKUASA SEBUTHARGA,
   TINGKAT 1, BAHAGIAN KEWANGAN,
   KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
   JALAN DEWAN MAJLIS, BB3910.
   NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat dengan harga tawaran yang terendah atau difikirkan tidak rasional / munasabah dengan harga pasaran terkini.

7. Pemohon dikehendaki mengisi **Borang Pengakuan Syarikat / Pembekal (*Declaration Form*)** seperti yang dilampirkan bersama. Jika pemohon mempunyai lebih satu syarikat dan / atau mempunyai pertalian keluarga dalam syarikat-syarikat lain yang menyertai tawaran yang sama hendaklah menulis dan menyenaraikan dalam borang pengakuan tersebut.

8. Jika Pemilik Syarikat berlainan dari Pengurus Syarikat, hendaklah menyertakan **Surat Pengesahan / Pengakuan Lantikan Pengurus Syarikat** oleh Pemilik Syarikat berkenaan.

9. Setiap Borang Sebutharga hendaklah ditulis dan diisi dengan lengkap dan di **COP SYARIKAT** dengan menggunakan dakwat berwarna **BIRU / HITAM** sahaja (bukan dengan pensil atau bahan yang mudah dipadam).

10. Pemohon-pemohon dimestikan untuk menyertakan *e-mel* syarikat yang berdaftar didalam sistem **TAFIS** dan mempunyai akaun syarikat yang aktif bagi memudahkan urusan pembayaran.

11. Permohonan akan di**TOLAK** jika: -

    10.1 Segala kehendak dalam Borang Sebutharga tidak diisi dengan betul, terang dan lengkap.
    10.2 Sebarang perubahan / pembetulan yang menggunakan '*blanco*'.
    10.3 Sebarang perubahan / pembetulan yang ditulis berulang-ulang / bertindih.
    10.4 Sebarang perubahan / pembetulan yang tidak ditandatangani / *initial* dan tidak di **COP SYARIKAT**.
    10.5 Borang Sebutharga ditandatangani menggunakan **CAP JARI**.
    10.6 Salinan **Sijil Pendaftaran Perniagaan 16 & 17** atau ***Form X*** tidak disertakan.
    10.7 Pemohon didapati menggunakan **Sijil Pendaftaran Perniagaan 16 & 17** atau ***Form X*** kepunyaan orang yang sudah meninggal dunia.

12. **Sijil Pendaftaran Perniagaan 16 & 17** atau ***Form X*** yang mempunyai '*Nature of Business*' didalam bidang berkenaan adalah diutamakan.

13. Syarikat yang berdaftar sebagai Sendirian Berhad hendaklah menyertakan salinan ***Certificate of Tax Compliance* (COTC)** dan salinan penyata tahunan ***Annual Returns*** dan ***Annual General Meeting***.

14. Syarikat hendaklah menyertakan salinan **Sijil Pendaftaran Tabung Amanah Pekerja (TAP)** dan **s**alinan **Penyata Pekerja Tabung Amanah Pekerja (TAP)** yang **TERKINI**.

15. Syarikat / Pembekal yang berjaya hendaklah bersedia dan berkesanggupan untuk menyediakan dan menghantar pada tarikh, waktu / masa dan tempat dimana perkhidmatan diperlukan mengikut kuantiti yang dikehendaki.

16. Syarikat / Pembekal yang berjaya dikehendaki untuk memastikan keperluan yang dimaksudkan dalam keadaan memuaskan.

17. Tuntutan Pembayaran adalah mengikut jumlah kuantiti yang dibekalkan oleh Syarikat / Pembekal yang berjaya.

18. Setiap Borang Sebutharga **SAH** digunakan bagi **01 (SATU) HARGA TAWARAN / *OFFER* SAHAJA**. Harga Tawaran yang dimasukkan hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar.

19. Borang Sebutharga yang diterima lewat dari tarikh dan waktu / masa yang telah ditetapkan dan atau tidak menyertakan salinan resit pembayaran Sebutharga atau tidak membayar Sebutharga **TIDAK AKAN DILAYAN**.

20. Berikut adalah waktu menghantar borang Sebutharga dan yuran tender *(Tender Fee)* :-

ISNIN HINGGA KHAMIS & SABTU
8.00 pagi hingga 12.00 tengahari
2.00 petang hingga 4.00 petang

BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

Yang Mulia,

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebutharga.
Tingkat 1, Bahagian Kewangan,
Kementerian Hal Ehwal Ugama,
Jalan Dewan Majlis,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup:
Hari Rabu, 04 Jamadilawal 1446H/ 06 November 2024M, tidak lewat jam 2.00 petang.

NOTA:

- Cover ini hendaklah ditampal pada sampul surat dokumen sebutharga yang tertutup.
- ***Borang Tawaran Asal*** *yang telah lengkap diisikan* ***Satu (01) Set tanpa binding ring atau tanpa difailkan.***
- ***Hendaklah disertakan Satu (01) Set Salinan*** *yang lengkap* ***tanpa binding ring atau tanpa difailkan.***

JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BORANG SEBUTHARGA BAGI

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

Setiap Borang Tawaran hanya digunakan SATU (01) harga Tawaran / Offer Sahaja

1. **SEBUTHARGA BAGI:**

KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY, SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA, TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

2. **NAMA SYARIKAT:**

Seperti didaftarkan dalam Certificate of Registration - Sec. 16 atau Form X

_____

(HURUF BESAR)

Bil. Sijil Pendaftaran Perniagaan : _____ Tarikh Pendaftaran : _____

Alamat : _____

_____

_____ Poskod : _____

No. Peti Surat : _____ No. Mobile : _____

No. Telefon (R) : _____ No. Telefon Pejabat : _____

No. Fax : _____ E-Mail Syarikat : _____

Tandatangan Pemilik Syarikat /
CEO / Pengarah : _____

cop syarikat

3. PEMILIK SYARIKAT:

Seperti didaftarkan dalam Certificate of Registration - Sec. 17 atau Form X

Nama Tuan Punya : _____

(HURUF BESAR)

Tarikh Lahir : _____ Umur : _____ tahun

Bil. Kad Pintar : _____ Warna : _____

Bangsa/ Kaum : _____ Ugama : _____

Alamat Tempat Tinggal : _____

_____

_____ Poskod: _____

No. Telefon : _____ (Rumah) _____ (Mobile)

: _____ (Fax) _____ (e-mel)

Nama Suami / Isteri : _____

(HURUF BESAR)

Tarikh Lahir : _____ Umur : _____ tahun

Bil. Kad Pintar : _____ Warna : _____

Bangsa/ Kaum : _____ Ugama : _____

Alamat Pejabat : _____

_____ _____

_____ Poskod: _____

No. Telepon Pejabat : _____ No. Telepon (Rumah) : _____ (Mobile) : _____

didaftarkan Seperti dalam Certificate of Registration - Sec. 17

4. PENGURUS SYARIKAT:

Nama : _____

(HURUF BESAR)

Tarikh Lahir : _____ Umur : _____ tahun

Bil. Kad Pintar : _____ Warna : _____

Bangsa/ Kaum : _____ Ugama : _____

Alamat Tempat Tinggal : _____

_____

_____ Poskod _____

No. Telefon : _____ (Rumah) : _____ (Mobile)

5. PENDAPATAN SYARIKAT SEBULAN:

☐ $1,000.00 kebawah ☐ $2,000.00 hingga $5,000.00

☐ $1,000.00 hingga $2,000.00 ☐ $ 5,000.00 keatas

**Sila tanda √ yang berkenaan sahaja.

Tandatangan Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : _____

cop syarikat

6. SENARAI NAMA-NAMA PEMILIK SYARIKAT:

Bil.	Nama Pemilik	Bil kad Pintar dan Warna	Beralamat	Peratusan Hak Milik %	Jawatan Dalam Syarikat
1					
2					
3					
4					

7. Jika pernah berjaya memberikan perkhidmatan pembekalan, sila berikan keterangan berikut. Jika tidak pernah, sila isikan ***'Tidak Pernah / Tidak Berkenaan'.***

Bil.	JABATAN / KEMENTERIAN	TAHUN
1		
2		
3		
4		

8. Nyatakan jenis Perniagaan / Perusahaan lain yang dibuat pada masa ini. Jika tidak ada, sila isikan ***'Tidak Berkenaan'***

NAMA SYARIKAT	JENIS PERNIAGAAN / PERUSAHAAN SEKARANG	ALAMAT TEMPAT BERNIAGA

Tandatangan Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : _____

cop syarikat

Saya mengaku bahawa butir-butir di atas dan segala keterangan yang diisi dalam Borang Sebutharga ini adalah BENAR. Saya bersedia untuk memberikan perkhidmatan pembekalan sepertimana yang dikehendaki oleh Jabatan Pengajian Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama. Dengan ini, saya juga bersedia akan mematuhi kepada apa jua Peraturan-Peraturan dan Syarat-Syarat yang telah ditentukan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dari masa kesemasa.

Tandatangan : .....

Nama Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : .....

Bil. Kad Pintar : ..... Warna : .....

Jawatan : .....

Tandatangan : .....

cop syarikat

JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

Sila isikan Borang Keterangan ini dengan **LENGKAP** (*Keterangan, Harga Seunit, Jumlah, Jumlah Keseluruhan, Jumlah Harga Keseluruhan dan Jumlah Harga Dalam Perkataan*).

Sebutharga adalah seperti berikut: -

UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN			UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT / PEMBEKAL			
Bil.	**Jumlah**	**Keterangan**	**Jumlah**	**Keterangan**	**Harga Seunit**	**Jumlah**
					$B ¢	**$B ¢**
BIOLOGY						
CHEMICAL						
1.	2 X 100g	Albumen • egg powder				
2.	4 x 50ml	Amylase working solution, • Aspergillus sp.				
3.	8 x 1L	Benedict's reagent, qualitative				
4.	8 x 1L	Biuret reagent				
5.	2 x 1L	Ethanol • 95% v/v				
6.	8 x 1L	Iodine in 1% Potassium Iodide (Test for starch)				
7.	4 x 100g	Pepsin powder • non-porcine source				
8.	4 x 500g	Starch • soluble potato				
9.	4 x 1kg	Sucrose				
10.	4 x 500g	Yeast • dried, • inactive				

TANDATANGAN &
COP SYARIKAT

UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN			UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT / PEMBEKAL			
Bil.	**Jumlah**	**Keterangan**	**Jumlah**	**Keterangan**	**Harga Seunit**	**Jumlah**
					$B ¢	**$B ¢**
CHEMISTRY						
CHEMICAL						
11.	1 x 250g	Aluminium powder				
12.	1 x 500g	Ammonium carbonate				
13.	1 x 500g	Ammonium chloride				
14.	1x 100g	Ammonium hydroxide				
15.	2 x 2.5L	Ammonia solution Aqueous, 35% AR				
16.	1 x 500g	Aluminium potassium sulfate-12-water (alum)				
17.	1x 100g	Aluminium chloride-6-water				
18.	1 x 200ml	Bromine water				
19.	1 x 500g	Barium chloride-2-water, aqueuos, approx 0.2mol/dm3				
20.	1 x 250g	Barium nitrate, aqueuos, approx 0.2mol/dm3				
21.	1 x 500g	Calcium carbonate				
22.	1 x 500g	Calcium chloride-6-water				
23.	1 x 1kg	Calcium hydroxide				
24.	2 x 100g	Chromium (III) chloride-6-water				
25.	1 x 1L	Chlorine water 0.1 M				
26.	1 x 500g	Copper (II) carbonate				
27.	1 x 250g	Copper (II) chloride-2-water				

TANDATANGAN & COP SYARIKAT

UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN			UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT / PEMBEKAL			
Bil.	**Jumlah**	**Keterangan**	**Jumlah**	**Keterangan**	**Harga Seunit**	**Jumlah**
					$B ¢	**$B ¢**
CHEMISTRY						
CHEMICAL						
28.	1 x 500g	Copper (II) sulphate-5-water				
29.	1 x 1L	Copper (II) sulphate solution				
30.	1 x 250g	Copper (II) sulphate anhydrous				
31.	2 x 500ml	Ethanol absolute AR				
32.	2 x 2.5L	Hydrochloric acid, 35-37%				
33.	2 x 1L	Hydrogen peroxide, 20 Vols				
34.	2 x 2L	Hydrogen peroxide (100 vol)				
35.	1 x 100g	Iodine resublimed				
36.	2 x 250g	Iron (II) sulphate -7-water				
37.	1 x 250g	Iron (III) chloride anhydrous				
38.	1 x 50g	L-Ascorbic acid powder				
39.	1 x 100g	Lead (II) chloride				
40.	1 x 100g	Lead (II) sulfate				
41.	1 x 2.5L	Limewater, aqueous/ calcium hydroxide solution				
42.	2 x 25g	Magnesium ribbon				
43.	1 x 250g	Manganese (IV) oxide				
44.	2 x 500ml	Methyl orange, indicator solution				

TANDATANGAN & COP SYARIKAT

UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN			UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT / PEMBEKAL			
Bil.	**Jumlah**	**Keterangan**	**Jumlah**	**Keterangan**	**Harga Seunit**	**Jumlah**
					$B ¢	**$B ¢**
CHEMISTRY						
CHEMICAL						
45.	2 x 500ml	Methyl orange, screened, pH indicator				
46.	2 x 1L	Nitric acid, 70% w/w AR				
47.	2 x 5g	Phenolphthalein				
48.	2 x 100ml	Phenolphthalein solution				
49.	1 x 500ml	Phenolphthalein solution in ethanol				
50.	1 x 500ml	Propan-2-ol (IPA)				
51.	1 x 250g	Potassium dichromate (VI), aqueous				
52.	2 x 500g	Potassium hydroxide pellet				
53.	2 x 100g	Potassium iodide				
54.	1 x 100g	Potassium iodate (V)				
55.	2 x 100g	Potassium manganate 0.02M				
56.	1 x 1L	Starch, 2% w/v				
57.	1 x 500g	Starch, soluble				
58.	2 x 25g	Silver nitrate				
59.	1 x 500g	Sodium carbonate anhydrous				
60.	1 x 1kg	Sodium chloride				
61.	1 x 1kg	Sodium hydroxide pellets				

TANDATANGAN & COP SYARIKAT

UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN			UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT / PEMBEKAL			
Bil.	**Jumlah**	**Keterangan**	**Jumlah**	**Keterangan**	**Harga Seunit**	**Jumlah**
					$B ¢	**$B ¢**
CHEMISTRY						
CHEMICAL						
62.	1 x 500g	Sodium nitrate				
63.	2 x 1L	Sulphuric acid (98%)				
64.	1 x 500ml	Thymolphthalein indicator				
65.	1 x 500g	Zinc chloride, granular				
66.	2 x 2.5L	Universal Indicator (Full Range)				
JUMLAH KESELURUHAN						
TEMPOH PEMBEKALAN						
EXPIRY: MINIMUM 3 YEARS FROM DATE OF SUPPLIED						

JUMLAH HARGA KESELURUHAN

JUMLAH HARGA DALAM PERKATAAN

TANDATANGAN

COP SYARIKAT

NOTA / PERHATIAN: -

- ***Borang Keterangan yang TIDAK LENGKAP diisikan akan dikira TIDAK SAH / BATAL.***
- ***Setiap Borang Sebutharga SAH digunakan bagi 01 (SATU) HARGA TAWARAN / OFFER SAHAJA.***
- ***Harga Tawaran yang dimasukkan hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar dan menguji perkakas dan peralatan;***
- ***Sokongan akan dibuat secara itemised;***
- ***Sebarang pertanyaan bolehlah mengubungi 869 6576.***

JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN SEBUTHARGA:
KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

TARIKH TUTUP:
Hari Rabu, 04 Jamadilawal 1446H / 06 November 2024M, tidak lewat jam 2.00 petang.

NAMA SYARIKAT / PEMBEKAL				
ALAMAT SYARIKAT / PEMBEKAL				
NAMA PEMILIK				
ALAMAT TETAP				
NO. TELEFON	**RUMAH**	**PEJABAT**	**FAX**	**BIMBIT**
ALAMAT E-MAIL				
TEMPOH PEMBEKALAN				
JUMLAH HARGA KESELURUHAN				
JUMLAH HARGA DALAM PERKATAAN				
TANDATANGAN PEMILIK				
14 cm COP SYARIKAT				

JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN SEBUTHARGA:
KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

BORANG PENGAKUAN SYARIKAT / PEMBEKAL (*DECLARATION FORM*)

Syarikat saya / kami yang tersebut dibawah ini mengaku dan sanggup untuk memberikan perkhidmatan seperti yang dimaksudkan, jika Syarikat saya / kami terpilih didalam sebutharga ini dan akan mematuhi syarat-syarat yang telah ditentukan.

NAMA SYARIKAT DAN ALAMAT	COP SYARIKAT

Nama & Tandatangan Pemilik

Jika pemohon mempunyai lebih dari satu Syarikat dan / atau mempunyai pertalian keluarga dalam Syarikat-Syarikat lain yang menyertai tawaran yang sama hendaklah menyenaraikan seperti dibawah.

NAMA SYARIKAT	NAMA PEMILIK SYARIKAT	NO. KAD PINTAR

No. Telefon _____ (Rumah)
_____ (Pejabat)
_____ (Fax)
_____ Telefon Bimbit)

Tarikh _____

cop syarikat

JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TEMPOH SAHLAKU HARGA TAWARAN BAGI			
BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025 **MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA** **BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,** **SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA** **JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,** **TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M**			
UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN ***FOR DEPARTMENT TO FILL IN***		**UNTUK DIISIKAN OLEH SYARIKAT** ***FOR COMPANY TO FILL IN***	
KETERANGAN ***DESCRIPTION***			
SILA BERIKAN KETERANGAN TAWARAN			
A.	**TEMPOH SAHLAKU HARGA TAWARAN (BORANG TAWARAN)** **[Minima 09 (sembilan) bulan]**	**_____ BULAN** Bermula tarikh tutup menghantar borang tawaran	
B.	**TARIKH TEMPOH SAHLAKU HARGA TAWARAN**	**TARIKH BERMULA SAHLAKU_____** Tarikh Tutup Tawaran **TARIKH BERAKHIR SAHLAKU _____** Sehingga Selesai Pembekalan / Pembayaran	
C.	**TEMPOH PEMBEKALAN** ***Delivery's Period***	_____	
NAMA SYARIKAT ***COMPANY'S NAME***			
ALAMAT SYARIKAT ***COMPANY'S ADDRESS***			
NO. TELEFON ***CONTACT NUMBER***			
No Tel Pejabat:	_____	No Tel Bimbit:	_____
No Tel Rumah:	_____	No Fax:	_____
E.Mel:	_____		

Nama
& Tandatangan Pemilik Syarikat
/ CEO / Pengarah _____

Bil. & Warna Kad Pintar _____

Tarikh _____

cop syarikat

LAMPIRAN 1

ANNEX I

Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya / kami menghadapkan senarai Firma (Firma-Firma) yang saya / kami menjadi pemiliknya seperti berikut:
Pursuant to paragraph 3 of the above declaration, I / We submit the following list of Firm(s) which I / We the proprietor of:

Bil. / *No.*	**Nama / *Name***	**Firma / *Firm***
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Mengikut perenggan 3 dalam pengakuan di atas, saya / kami menghadapkan senarai Syarikat (Syarikat-Syarikat Sendirian Berhad) yang saya / kami menjadi pemiliknya seperti berikut:
Pursuant to paragraph 3 of the above declaration, I / We submit the following list of Company(ies) which I / We a shareholder of:

Bil. / *No.*	**Nama / *Name***	**Syarikat / *Company***
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Bab 177 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 177 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

177 Barangsiapa, yang terikat disisi undang-undang untuk memberi maklumat mengenai apa-apa perkara kepada mana-mana penjawat awam, telah memberikannya sebagai benar, maklumat mengenai perkara itu yang dia tahu atau mempunyai sebab untuk mempercayai sebagai palsu, boleh dihukum penjara sehingga 6 bulan, atau denda sehingga $4,000.00, atau kedua-duanya sekali, atau, jika maklumat yang dia terikat disisi undang-undang untuk memberi itu adalah mengenai sesuatu kesalahan yang dilakukan atau untuk mencegah sesuatu kesalahan daripada dilakukan, atau bagi penangkapan seorang pesalah, boleh dihukum penjara sehingga 2 tahun, atau dengan denda, atau kedua-duanya.
Whoever, being legally bound to furnish information on any subject to any public servant, as such, furnishes, as true, information on the subject which he knows or has reason to believe to be false, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 6 months, or with fine which may extend to $4,000.00, or with both; or, if the information which he is legally bound to give respects the commission of an offence, or is required for the purpose of preventing the commission of an offence, or in order to the apprehension of an offender, with imprisonment for a term which may extend to 2 years, or with fine, or with both.

Bab 182 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 182 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

182 Barang siapa memberi kepada seseorang pegawai awam apa-apa maklumat yang diketahui atau dipercayai sebagai palsu, dengan maksud menyebabkan, atau dengan mengetahui kemungkinan akan menyebabkan pegawai awam tersebut: -
Whoever gives to any public servant any information which he knows or believes to be false, intending thereby to cause, or knowing it likely that he will thereby cause, such public servant: -

(a) melakukan atau meninggalkan apa-apa perkara yang pegawai awam itu seharusnya tidak melakukan atau tidak meninggalkan sekiranya keadaan yang sebenar, berkenaan dengan hal yang dimaklumkan itu, telah diketahui; atau
to do or omit anything which such public servant ought not do or omit if the true state of facts respecting which such information is given were known by him; or

(b) menggunakan kuasanya yang sah disisi undang-undang yang mendatangkan kecederaan atau gangguan kepada seseorang.
to use lawful power of such public officer to the injury or annoyance of any person.

Akan menerima hukuman penjara sehingga 6 bulan atau didenda sebanyak $4,000.00 atau dengan kedua-keduanya.
Shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to 6 months, or with fine which may extend to $4,000.00 or with both.

Bab 6(b) Akta Pencegahan Rasuah (Penggal 131 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 6(b) Prevention of Corrupt Act (Cap 131 of the Laws of Brunei)

6(b) Jika sesiapa jua dengan secara tidak jujur memberi atau bersetuju memberi atau menawarkan sebarang suapan kepada mana-mana agen sebagai dorongan atau ganjaran kerana melakukan atau menahan diri dari melakukan, atau kerana telah melakukan atau menahan diri dari melakukan apa jua perbuatan berhubung dengan hal-hal atau urusan orang yang utamanya, atau kerana memberi atau menahan diri dari memberi atau tidak memberi pertolongan kepada sesiapa pun jua berhubung dengan hal-hal atau urusan orang yang utamanya;
If any person corruptly gives or agrees to give or offers any gratification to any agent as an inducement or reward for doing or forbearing to do, or for having done or forborne to do any act in relation to his principal's affairs of business, or for showing or forbearing to show favour or disfavour to any person in relation to his principal's affairs or business;

Maka ia adalah bersalah dan hukuman; Denda $30,000.00 dan penjara 7 tahun.
He shall be guilty of an offence and penalty; A fine of $30,000.00 and to imprisonment for 7 years.

Bab 6(c) Akta Pencegahan Rasuah (Penggal 131 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 6(c) Prevention of Corrupt Act (Cap 131 of the Laws of Brunei)

6(c) Jika sesiapa jua dengan setahunya memberi kepada seseorang agen atau jika seorang agen dengan setahunya menggunakan dengan tujuan untuk menipu orang yang utamanya, sebarang resit, kira-kira atau dokumen lain bersabit dengan mana orang yang utama itu mempunyai kepentingan, dan yang mengandungi sebarang kenyataan yang tidak benar atau salah atau tidak sempurna dalam mana-mana perkara mustahak, dan yang pada pengetahuannya adalah dimaksudkan untuk mengelirukan orang yang utama itu;
If any person knowingly gives to an agent, or if an agent knowingly uses with intent to deceive his principal, any receipt, account or other document in respect of which the principal is interested, and which contains any statement which is false or erroneous or defective in any material particular, and which to his knowledge is intended to mislead the principal;

Maka ia adalah bersalah dan hukuman; Denda $30,000.00 dan penjara 7 tahun.
He shall be guilty of an offence and penalty; A fine of $30,000.00 and to imprisonment for 7 years.

Bab 9(a) Akta Pencegahan Rasuah (Penggal 131 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 9(a) Prevention of Corrupt Act (Cap 131 of the Laws of Brunei)

9(a) Seseorang yang dengan tujuan untuk memperolehi daripada mana-mana badan awam sesuatu kontrak bagi menjalankan sebarang kerja, memberikan sebarang perkhidmatan, melakukan sesuatu, atau membekalkan sebarang benda, perkakas atau bahan, menawarkan sebarang suapan kepada mana-mana orang yang telah membuat sesuatu tawaran (tender) bagi kontrak itu, sebagai dorongan atau ganjaran kerana penarikan balik tender itu;
A person who, with intent to obtain from any public body a contract for performing any work, providing any service, doing anything, or supplying any article, material or substance, offers any gratification to any person who has made a tender for the contract, as an inducement or a reward for his withdrawing the tender;

Maka ia adalah bersalah dan hukuman; Denda $30,000.00 dan penjara 7 tahun.
He shall be guilty of an offence and penalty; A fine of $30,000.00 and to imprisonment for 7 years.

Bab 9(b) Akta Pencegahan Rasuah (Penggal 131 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 9(b) Prevention of Corrupt Act (Cap 131 of the Laws of Brunei)

9(b) Seseorang yang memujuk atau menerima sebarang suapan sebagai dorongan atau ganjaran kerana penarikan balik suatu tawaran yang telah dibuatnya bagi suatu kontrak;
A person who solicits or accepts any gratification as an inducement or a reward for his withdrawing a tender made by him for contract;

Maka ia adalah bersalah dan hukuman; Denda $30,000.00 dan penjara 7 tahun.
He shall be guilty of an offence and penalty; A fine of $30,000.00 and to imprisonment for 7 years.

Bab 161 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 161 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

161 Barangsiapa, yang menjadi atau menjangka akan menjadi seorang penjawat awam, menerima atau mendapat, atau bersetuju menerima atau mencuba mendapat, daripada seseorang, untuk dirinya atau untuk seseorang lain, apa-apa jua suapan, kecuali bayaran disisi undang-undang, sebagai suatu galakan atau hadiah bagi melakukan atau supaya jangan melakukan apa-apa perbuatan rasmi, atau bagi memberi atau supaya jangan memberi, kemudahan atau kepayahan kepada seseorang, atau bagi memberi atau mencuba memberi apa-apa perkhidmatan atau halangan kepayahan kepada seseorang, pada menjalankan kerja-kerja rasminya, dengan Kerajaan atau dengan seseorang penjawat awam;
Whoever, being or expecting t be a public servant, accepts or obtains, or agrees to accept, or attempts to obtain from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever, other than legal remuneration, as a motive or reward for doing or forbearing to da any official act, or for showing or forbearing to show in the exercise of his official functions, favour or disfavour to any person, or for rendering or attempting to render any service or disservice to any person, with Government, or with any public servant as such;

Hendaklah dihukum dengan penjara selama tempoh yang boleh sampai 7 tahun dan denda.
Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 7 years and with fine.

Bab 162 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 162 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

162 Barangsiapa menerima atau mendapat, atau bersetuju menerima atau mencuba mendapat, daripada seseorang untuk dirinya atau untuk seseorang lain, apa-apa jua suapan, sebagai suatu galakan atau hadiah bagi mendorong, dengan secara tidak jujur atau menyalahi undang-undang, seseorang penjawat awam supaya melakukan atau jangan melakukan sesuatu, perbuatan rasmi, atau supaya memberi kemudahan atau kepayahan kepada seseorang, atau supaya memberi atau mencuba memberi apa-apa perkhidmatan atau halangan kepada seseorang, pada menjalankan kerja-kerja rasmi penjawat awam itu, dengan Kerajaan, atau dengan seseorang penjawat awam, sebagai yang demikian;
Whoever accepts or obtains, or agrees to accept or attempts to obtain, from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever as a motive or reward for inducing, by corrupt or illegal means, any public servant to do or to forbear to do any official act or in the exercise of the official functions of such public servant to show favour or disfavour to any person, or to render or attempt to render any service or disservice to any person with the Government, or with any public servant, as such;

Hendaklah dihukum dengan penjara selama tempoh yang boleh sampai 7 tahun dan denda.
Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 7 years and with fine.

Bab 163 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 163 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

163 Barangsiapa menerima atau mendapat, atau bersetuju menerima atau mencuba mendapat, daripada seseorang untuk dirinya atau untuk seseorang lain, apa-apa jua suapan, sebagai suatu galakan atau hadiah bagi mendorong, dengan cara menjalankan pengaruh peribadi, seseorang penjawat awam supaya melakukan atau jangan melakukan sesuatu, perbuatan rasmi, atau supaya memberi kemudahan atau kepayahan kepada seseorang, atau supaya memberi atau mencuba memberi apa-apa perkhidmatan atau halangan kepada seseorang, pada menjalankan kerja-kerja rasmi penjawat awam itu, dengan Kerajaan, atau dengan seseorang penjawat awam, sebagai yang demikian;
Whoever accepts or obtains, or agrees to accept or attempts to obtain, from any person, for himself or for any other person, any gratification whatever as a motive or reward for inducing, by the exercise of personal influence, any public servant to do or to forbear to do any official act or in the exercise of the official functions of such public servant to show favour or disfavour to any person, or to render or attempt to render any service or disservice to any person with the Government, or with any public servant, as such;

Hendaklah dihukum dengan penjara selama tempoh yang boleh sampai 7 tahun dan denda.
Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 7 years and with fine.

Bab 164 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 164 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

164 Barangsiapa, yang menjadi seorang penjawat awam, yang berkenaan dengannya salah satu kesalahan yang ditakrifkan dalam dua bab terakhir itu dilakukan, menyubahati kesalahan itu;
Whoever, being a public servant, in respect of whom either of the offences defined in the last two preceding sections is committed, abets the offence;

Hendaklah dihukum dengan penjara selama tempoh yang boleh sampai 7 tahun dan denda.
Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 7 years and with fine.

Bab 165 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 165 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

165 Barangsiapa, yang menjadi seorang penjawat awam, menerima atau mendapat, atau bersetuju menerima atau mencuba mendapat, untuk dirinya atau untuk seseorang lain, sesuatu benda yang berharga, dengan tiada balasan atau dengan suatu balasan yang ia ketahui tidak mencukupi, daripada seseorang yang ia ketahui telah, atau sedang, atau mungkin ada kena mengena dalam apa-apa pembicaraan atau urusan yang telah dijalankan, atau yang akan dijalankan, oleh penjawat awam itu, atau yang ada apa-apa perhubungan dengan kerja-kerja rasminya sendiri atau dengan kerja-kerja rasmi seorang penjawat awam yang dibawahnya ia bekerja, atau daripada seseorang yang ia ketahui sebagai ada kepentingan atau bersangkutan dengan orang yang ada kena mengena demikian itu;
Whoever, being a public servant, accepts or obtains, or agrees to accept or attempts to obtain, for himself or for any other person, any valuable thing, without consideration, or for a consideration which he knows to be inadequate, from any person whom he knows to have been, or to be, or to be likely to be concerned in any proceeding or business transacted or about to be transacted by such public servant, or having any connection with the official functions of himself or of any public servant to whom he is subordinate, or from any person whom he knows to be interested in or related to the person so concerned;

Hendaklah dihukum dengan penjara selama tempoh yang boleh sampai 7 tahun dan denda.
Shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 7 years and with fine.

Bab 109 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 109 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

109 Barangsiapa yang menyubahati sesuatu kesalahan hendaklah jika perbuatan yang disubahati itu dilakukan oleh sebab subahat itu, dan tiada peruntukan yang nyata dibuat oleh Kanun ini berkenaan dengan seksaan bagi subahat itu, diseksa dengan seksaan yang diperuntukan bagi kesalahan itu.
Whoever abets any offence shall, if the act abetted is committed in consequences of the abetment, and no express provision is made by this Code for the punishment of such abetment, be punished with the punishment provided for the offence.

Bab 120B Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 120B of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

120B (1) Barangsiapa yang menjadi satu pihak dalam suatu pakatjahat jenayah bagi melakukan suatu kesalahan yang boleh dihukum dengan bunuh, atau penjara selama tempoh dua tahun atau lebih, hendaklah jika tiada apa-apa peruntukan yang nyata ditetapkan oleh Kanun ini berkenaan dengan hukuman bagi pakatjahat itu, dihukum sama seperti seolah-olah ia telah menyubahati kesalahan itu.
(1) Whoever is a party to a criminal conspiracy to commit an offence punishable with death, or imprisonment for a term of 2 years or upwards, shall, where no express provision is made in this Code for the punishment of such a conspiracy, be punished in the same manner as if he had abetted such offence.

(2) Barangsiapa menjadi satu pihak dalam suatu pakatjahat jenayah yang lain daripada pakatjahat jenayah bagi melakukan suatu kesalahan yang boleh dihukum sebagaimana yang tersebut di atas, hendaklah dihukum dengan penjara sepuluh tahun dan denda.
(2) whoever is a party to a criminal conspiracy other tahun a criminal conspiracy to commit an offence punishable as aforesaid shall be punishable with for 10 years and with fine.

Bab 511 Kanun Hukum Jenayah (Penggal 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Section 511 of the Penal Code (Cap 22 of the Laws of Brunei)

511 Barangsiapa mencuba melakukan sesuatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah Kanun ini atau di bawah mana-mana undang-undang bertulis yang lain dengan penjara, denda atau sebatan atau dengan campuran hukuman-hukuman itu, atau mencuba menyebabkan kesalahan itu dilakukan, dan dalam percubaan itu membuat apa-apa perbuatan bagi melakukan kesalahan itu, hendaklah jika tiada peruntukan yang nyata dibuat di bawah Kanun ini atau di bawah undang-undang bertulis yang lain itu, mengikut mana yang berkenaan, bagi hukuman percubaan itu, dihukum dengan hukuman yang ada diperuntukan bagi kesalahan itu;
Dengan syarat bahawa apa-apa tempoh penjara yang dikenakan tidaklah boleh lebih daripada setengah daripada tempoh yang lama sekali diperuntukan bagi kesalahan itu.

Whoever attempts to commit an offence punishable by this Code or by any other written law with imprisonment, fine or whipping or with a combination of such punishments, or attempts to cause such an offence to be committed, and in such attempt does any act towards the commission of the offence, shall, where no express provision is made by this Code or by such other written law, as the case may be, for the punishment of such attempt, be punished with such punishment as is provided for the offence;
Provided that any term of imprisonment imposed shall not exceed one half of the longest term provided for the offence.

Peraturan 12(a) dari Peraturan 12, Peraturan-Peraturan Pegawai-Pegawai Kerajaan (Kelakuan dan Tatatertib), Akta Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Penggal 83 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)
Regulation 12(a) from Regulation 12 of Public Officers (Conduct and Discipline) Regulations, Public Service Commission Act (Cap 83 of the Laws of Brunei)

12(a) Pegawai-Pegawai dan keluarga-keluarga mereka adalah ditegah daripada menerima hadiah-hadiah (selain daripada hadiah-hadiah daripada sahabat-sahabatnya sendiri atau waris-waris) samaada yang berupa wang, barang-barang, tambang-tambang percuma atau faedah-faedah yang lain, dan daripada memberi hadiah-hadiah yang sedemikian.
Officers and their families are prohibited from receiving presents (other than gifts of personal friends or relatives) whether in the shape of money, goods, free passages or other pecuniary benefits, and from giving such presents.

cop syarikat

Pengakuan Integriti Penender
Tenderer's Integrity Declaration & Cop Syarikat

Tarikh: _____

Note: These offences are subject to other and amended legislation, which are given from time to time.

LAMPIRAN 2

PENGAKUAN INTEGRITI PENENDER
TENDERER'S INTEGRITY DECLARATION

Rujukan Tawaran / Sebutharga ***Tender Reference***	**KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025**
Tajuk Tawaran / Sebutharga ***Tender Title***	**MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY, SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA, TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M**
Kementerian / Jabatan ***Ministry / Department***	**KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA / JABATAN PENGAJIAN ISLAM**

Saya / Kami, (isikan nama setiap Pemilik Syarikat / Pemegang Saham di bawah)
I / We, (fill in all the Proprietor / Shareholder's name below)

Bil. **No.**	**Nama** ***Name***	**Bil. Kad Pintar Brunei & Warna / Bil. Paspot Antarabangsa** ***Brunei Smart Card No. & Colour / International Passport No.***	**Tandatangan** ***Signature***

Beralamat
/ Address

_____

_____

_____

_____

dengan ini membuat **PENGAKUAN** seperti berikut / *make the following* ***DECLARATION***.

1. Saya / Kami yang bernama di atas,
   I / We as the name stated above,
   [i] adalah Pemilik berdaftar sebuah Firma yang bernama
   a registered Proprietor of

   _____

   _____

   _____ (isikan nama Firma / *fill in the Firm's name*)

   dengan alamat perniagaan di,
   with its place of business at
   (atau / *or*)

   _____

   _____

   [ii] adalah Pemegang Saham dalam sebuah Syarikat yang bernama
   a Shareholder in a Company,

   _____ , dengan alamat berdaftar di / *having its registered*

   _____
   address at

   _____

   _____
   yang telah menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas;
   which has submitted a Tender Proposal in the above mentioned project;

2. [iii] Saya/Kami **telah menghantar Penyata Tahunan** kepada Pendaftar Syarikat-Syarikat pada _____ _____(sila nyatakan tarikh terakhir menghantar Penyata Tahunan berkenaan).
   I/We have ***submitted Annual Returns*** *to Registrar of Companies on* _____
   (please state the date of latest Annual Returns submitted to Registrar of Companies).

3. [iv] Saya / Kami **tidak memiliki Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat lain)**; (sila lihat nota 3 dan 4 di bawah dan potong jika tidak berkenaan).
   I / We do not own any other Firm(s) / Company(ies)*; (see notes 3 and 4 below and delete where appropriate).*

4. [v] Saya / Kami adalah juga **Pemilik / Pemegang Saham** dalam senarai **Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat) yang dinyatakan dalam Lampiran I**.
   I / We also the Proprietor / Shareholder in the list of Firm(s) / Company(ies) described at Annex I.

   DAN saya / kami selanjutnya membuat **PENGAKUAN** bahawa sepanjang pengetahuan saya / kami, Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat-Syarikat) saya / kami yang dinyatakan dalam Lampiran 1 ini, tidak mengemukakan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas.
   AND I / WE further ***DECLARE*** *that to the best of my / our knowledge, none of my / our other Firm(s) / Company(ies) set out in Annex 1, have submitted a Tender Proposal for this project.*

5. Saya / Kami juga membuat **PENGAKUAN** selanjutnya:
   I / We also hereby ***DECLARE****:*
   a. bahawa sepanjang pengetahuan saya / kami, isteri / suami saya / kami atau Firma (Firma-Firma) / Syarikat (Syarikat- Syarikat) kepunyaan isteri / suami saya / kami, tidak menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas; dan
      that to the best of my / our knowledge, neither my / our spouse or his / her Firm(s) / Company(ies) have submitted a Tender Proposal for the above mentioned project; and

   b. bahawa saya / kami tidak berpakat sulit dengan Firma (Firma-Firm) / Syarikat (Syarikat-Syarikat) atau dengan sesiapa dalam menghadapkan Tawaran untuk projek yang disebutkan di atas.
      that I / We have not colluded with any other Firm(s) / Company(ies) or any other person or entity in submitting the Tender Proposal for the above mentioned project.

6. [vi] Saya / Kami seterusnya membuat **PENGAKUAN** bahawa Pemilik-Pemilik, Ketua Pegawai Eksekutif dan Pengarah-Pengarah Syarikat yang turut serta dalam Tawaran ini bukan dari kalangan pegawai awam yang berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

   *I / We also **DECLARE** that neither I nor the other Owners of, or the Chief Executive Officer and Directors, as the case may be, of the entity participating in this Tender is / are public officer of the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Negara Brunei Darussalam.*
   (Atau / Or)
   Saya / Kami sedang berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan sukacita **disertakan Surat Kebenaran untuk berniaga daripada Jabatan Perdana Menteri**.
   *I / We **DECLARE** that I am / we are public officers and enclose **herewith the Letter of Approval to engage in business issued by the Prime Minister's Office**.*

7. Saya / Kami membuat **PENGAKUAN** bahawa saya / kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma / Syarikat saya / kami akan mematuhi segala peraturan dan undang-undang Negara Brunei Darussalam dan tidak akan melakukan mana-mana kesalahan yang berkaitan dengan perolehan Kerajaan seperti yang disertakan di Lampiran 1. Saya / Kami akan memastikan bahawa penyertaan / penglibatan Syarikat saya / kami dalam sebutharga / tawaran bagi projek yang disebutkan di atas atau sebarang sebutharga / tawaran dengan Kerajaan adalah secara adil, bersih dan telus.
   *I / We **DECLARE** that I / We or any person representing my / our Firm / Company will obey all regulations and laws in Brunei Darussalam and will not commit any offence related to Government procurement, as reproduced in Annex 1. I / We will ensure that my / our Company's participation / involvement in the tender / quotation for the above mentioned project or any other tender / quotation with the Government is fair, clean and transparent.*

8. Saya / Kami seterusnya membuat **PENGAKUAN** bahawa saya / kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma / Syarikat saya / kami tidak akan menawarkan atau memberi atau bersetuju untuk memberi kepada sesiapa sebarang hadiah, suapan atau balasan dalam bentuk apa pun sebagai dorongan atau ganjaran bagi melakukan atau tidak melakukan atau kerana telah melakukan atau tidak melakukan apa-apa jua perbuatan yang berkaitan dengan mendapatkan atau melaksanakan sebutharga / tawaran bagi projek yang disebutkan di atas atau sebarang sebutharga / tawaran dengan Kerajaan. Saya / Kami menyedari sepenuhnya bahawa jika saya / kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma / Syarikat saya / kami melanggar pengakuan ini, saya / kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma / Syarikat saya / kami telah melakukan atau bersubahat, mencuba, berkomplot untuk melakukan jenayah di bawah Akta Pencegahan Rasuah (Penggal 131), atau Bab 161 hingga 165 dari Kanun Hukuman Jenayah (Penggal 22) dibaca bersama Bab 109 atau Bab 120B atau Bab 511 dari Kanun yang sama seperti disertakan di Lampiran 1.
   *I / We also **DECLARE** that I / We or any person representing my / our Firm / Company will not offer or give or agree to give to any person any gift, gratification or consideration of any kind as an inducement or reward for doing of forbearing to do or for having done or forborne to do any action in relation to the obtaining or execution of the tender / quotation for the above mentioned project or any other tender / quotation with the Government. I / We am / are fully aware that if I / we or any person representing my / our Firm / Company breached this declaration, I / we or any person representing my / our Firm / Company shall have committed or abetted, attempted, conspired to commit an offence under the Prevention of Corruption Act (Cap.131) or Section 161 to 165 of the Penal Code (Cap. 22) read with Section 109 or Section 120B or Section 511 of the same as reproduced in Annex1.*

9. Saya / Kami bersetuju bagi pengakuan di atas. Jika sekiranya saya/ kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma / Syarikat saya / kami didapati melanggar syarat-syarat di atas, maka saya / kami sebagai wakil Syarikat bersetuju tindakan-tindakan berikut diambil:

   I / We agree to the declaration as above. In the event I / we or any person representing my / our Firm / Company found in violation of the terms above, I / we, as representative of the Company have agreed the following actions to be taken:

   i. Penarikan balik tawaran kontrak bagi tawaran / sebutharga yang disebutkan di atas; atau
      The withdrawal of the contract for the above tender / quotation; or

   ii. Penamatan kontrak bagi tawaran / sebutharga yang disebutkan di atas;
      Termination of the above tender / quotation;

   iii. Lain-lain tindakan tatatertib mengikut Peraturan Perolehan Kerajaan yang berkuatkuasa; dan
      Other disciplinary action in accordance with the Government Procurement Regulations in force; and

   iv. Tindakan undang-undang mengikut undang-undang Negara Brunei Darussalam.
      Legal action in accordance to the Law of Brunei Darussalam.

10. Saya / Kami menyedari sepenuhnya, jika saya / kami memberi maklumat yang palsu bagi pengakuan ini, saya / kami akan melakukan kesalahan yang boleh didakwa dibawah Kanun Hukuman Jenayah Bab 177 dan 182 yang disertakan di LAMPIRAN 1.
I/We fully aware that if I / we gave any information which is false, I /we are committing an offence for which I / we liable to prosecution under the Penal Code. I/We also aware of Section 177 and 182 of the Penal Code reproduced below in Annex 1.

11. Saya / Kami juga difahamkan bahawa Firma / Syarikat saya / kami tidak akan dipertimbangkan bagi mengikut Tawaran Projek ini sekiranya sebarang maklumat dalam pengakuan ini tidak benar.
I / We also understand that my / our Firm / Company will be disqualified for this Tender in the event any information given herein is found to be false.

12. Saya / Kami memberi kuasa kepada _____
untuk menandatangani Surat Pengakuan ini sebagai pihak saya / kami sendiri dan sebagai wakil saya / kami untuk mengikatkan saya / kami dan Penender kepada perkara-perkara yang dinyatakan dalam Surat Pengakuan Integriti ini.
I / We hereby authorize _____
to sign this Tenderer's Integrity Declaration on my / our behalf and also on behalf of the Tenderer to bind ourselves and the Tenderer to the matters set out in this declaration.

Bersama ini dilampirkan Surat Perwakilan Kuasa bagi saya / kami mewakili Syarikat seperti tercatat di atas untuk membuat pengisytiharan ini.
Attached herewith Letter of Representation for me / us to represent the Company as noted above to make tis declaration.

Pada hari ini	_____	haribulan	_____	,20	_____
Dated this day	_____	*of*	_____	,20	_____

cop syarikat

_____
(Nama dan Tandatangan)
(Name and Signature)
[vii] (Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah)
(The Owner of Co. / CEO / Director)
(Cop Syarikat)
(Company's Stamp)

[i] Masukkan disini jika orang yang membuat pengakuan adalah Pemilik atau adalah seorang Pemilik berdaftar Syarikat atau Nama Perniagaan.
Fill in here if an Owner of a Business Name.

[ii] Masukkan disini jika orang yang membuat pengakuan adalah Pemegang Saham dalam sebuah Syarikat (Sdn. Bhd.).
Fill in here if a Shareholder in a Company (Sdn. Bhd.).

[iii] Hanya untuk diisi oleh Syarikat Berhad atau Syarikat Sendirian Berhad sahaja.
To be fill by Limited or Private Limited Company only.

[iv] Potong perenggan 3 jika orang yang membuat pengakuan TIDAK memiliki Firma-Firma / Syarikat-Syarikat lain.
If you DO NOT own other Firms / Companies, please delete paragraph 3.

[v] Potong perenggan 2 jika orang yang membuat pengakuan adalah Pemilik atau Pemegang Saham dalam Firma-Firma / Syarikat-Syarikat lain.
If you the Owner or Shareholder of other Firms / Companies, please delete paragraph 2.

[vi] Potong perenggan yang tidak berkenaan.
Delete where inapplicable.

[vii] Hendaklah ditandatangani oleh Pemilik Syarikat atau Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah.
Must be signed by the Owner of Co. or CEO or Director

LAMPIRAN C

JADUAL BORANG NAMA PENJAGA / PEKERJA

BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA
BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY,
SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA
JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

Syarikat tempatan (Negara Brunei Darussalam) adalah dimestikan untuk menyenaraikan dan melengkapkan maklumat pekerja tempatan yang sedang dalam perkhidmatan dengan syarikat untuk perlaksanaan cadangan tawaran projek.

1. **PEKERJA TEMPATAN/ *LOCAL CONTENT***

BIL	NAMA PEKERJA TEMPATAN	BIL. KAD PINTAR WARNA (K/U)	GELARAN DALAM JAWATAN	KADAR GAJI SEBULAN	TAP		LAIN-LAIN KEMUDAHAN
					NO PENDAFTARAN	CARUMAN	
1							
2							
3							
4							
5							
6							

*** PERHATIAN:**
Sila sertakan salinan sijil TABUNG AMANAH PEKERJA PENGGAL 167 (TAP) syarikat dan salinan penyata kira-kira bagi pekerja dibawah tanggungan syarikat yang TERKINI.

2. **PEKERJA ASING/ *FOREIGNER CONTENT***

BIL	NAMA PEKERJA	BIL. KAD PINTAR WARNA (H)	GELARAN DALAM JAWATAN	KADAR GAJI SEBULAN	LAIN-LAIN KEMUDAHAN
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Tandatangan Pemilik Syarikat : _____
Nama Pemilik Syarikat : _____
Tarikh : _____

cop syarikat

PERHATIAN:
Jika ruang untuk senarai nama pekerja tidak mencukupi, hendaklah disertakan LAMPIRAN TAMBAHAN

LAMPIRAN 'C1'

SURAT PENGESAHAN

PENENDER / PEMBORONG / KONTRAKTOR / PENGUSAHA / PEMBEKAL MEMILIKI BUSINESS PREMISE / PREMIS PERNIAGAAN

BILANGAN SEBUTHARGA: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BAHAN-BAHAN KIMIA BAGI MAKMAL SAINS BIOLOGY DAN CHEMISTRY, SEKOLAH ARAB SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH, RIMBA JABATAN PENGAJIAN ISLAM, KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA, TAHUN 1446H-1447H / 2024M-2025M

NAMA SYARIKAT : .....

ALAMAT : .....

.....

DAERAH : ..... POSKOD : .....

NO. TELEFON : ..... (Pejabat) : ..... (Bimbit)

: ..... (Rumah)

: ..... (Fax) : ..... (E-Mail)

BIL	NAMA PEMILIK	BIL. KAD PINTAR WARNA (H)	JAWATAN DALAM SYARIKAT	BANGSA	PERATUS HAK MILIK (%)
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Nama Pengurus Syarikat : .....
Bil. & Warna Kad Pintar : .....
Bangsa : .....
No. Telefon : .....

Sukacita memaklumkan bahawa segala keterangan di atas adalah **BENAR**.

Tandatangan : .....
Nama Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : .....
Bil. & Warna Kad Pintar : .....
Tarikh : .....

cop syarikat

PERHATIAN :
*Jika ruang untuk senarai nama pekerja tidak mencukupi, hendaklah disertakan **LAMPIRAN TAMBAHAN**.*

PENGESAHAN UNTUK DIIDIKAN OLEH SYARIKAT

NAMA SYARIKAT : .....

ALAMAT : .....

.....

DAERAH : ..... POSKOD : .....

BORANG SENARAI-SENARAI PROJEK-PROJEK/ PEMBELIAN/ PEROLEHAN/ PEMBEKALAN/ PEMELIHARAAN / PEMBAIKAN / PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN YANG SEDANG DILAKSANAKAN DAN YANG TELAH DILAKSANAKAN

BIL	TAJUK PROJEK / NAMA PROJEK	
	SEDANG DILAKSANAKAN	TELAH DILAKSANAKAN

Tandatangan : _____

Nama Pemilik Syarikat/ Geo/ Pengarah : _____

Tarikh : _____

cop syarikat

***Nota:**

1. TAWARAN – Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara-perkara berikut: -
   i). Sokongan tawaran yang dihadapakan samaada kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan atau Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, KHEU –
   ii). Borang Lampiran 'C' – Borang Pengesahan Memiliki 'Business Premise' / Premis Perniagaan
   iii). Borang Lampiran 'C2' – Borang Perakuan Kesanggupan Pembekalan.
   iv). Sijil 16 dan Sijil 17 atau ***Form X*** dan Borang Lampiran 'C', 'C1', 'C2', hendaklah disertakan disetiap borang dokumen tawaran asal

   } DIISIKAN / DILENGKAPI OLEH PENGGUNA

2. SEBUTHARGA – Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara berikut: -
   i). Borang A1 dan A2 atau borang B1 dan B2 -
   ii). Borang Lampiran 'C' – Borang Pengesahan Memiliki 'Business Premise' / Premis Perniagaan
   iii). Borang Lampiran 'C2' – Borang Perakuan Kesanggupan Pembekalan.
   iv). Sijil 16 dan Sijil 17 atau ***Form X*** dan Borang Lampiran 'C', 'C1', 'C2', hendaklah disertakan disetiap borang dokumen tawaran asal.

   } DIISIKAN / DILENGKAPI OLEH PENGGUNA

LAMPIRAN 'C2'

Rujukan Kami:

Kepada,
Yang Mulia,
Pengarah Pengajian Islam,
Kementerian Hal Ehwal Ugama,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
(U.P. Ketua Bahagian Kewangan, Jabatan Pengajian Islam, KHEU)

Tuan/Puan,
Per: **SURAT PENGAKUAN KESANGGUPAN PERKHIDMATAN**

Saya mengaku bahawa Syarikat saya, ...

.....
Bersetuju untuk memberikan perkhidmatan pembekalan sebagaimana dalam Sebutharga bilangan: KHEU/JPI/JKS/11/2024-2025.

Sekian disampaikan.

Tandatangan : .....

Nama Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : .....

Tarikh : .....

cop syarikat

Pengesahan Penerima Jabatan	:	
Tarikh Penerimaan Perbekalan (hendaklah mengikut seperti yang telah dijanjikan di dalam borang dokumen tawaran asal/ kebenaran)	:	

LAMPIRAN A2

SENARAI SEMAK BAGI SALINAN-SALINAN YANG PERLU DISERTAKAN

** ***Sila tandakan*** ✓ ***bagi dokumen yang disertakan.***

- ☐ Lampiran 'C', 'C1' dan 'C2'
- ☐ Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan 16 & 17 / ***Form X.***
- ☐ Salinan Kad Pintar Pemilik.
- ☐ Salinan Kad Pintar Pengurus (jika berkenaan)
- ☐ Surat Pengesahan / Pengakuan Lantikan Pengurus Syarikat oleh Pemilik Syarikat (jika berkenaan).
- ☐ Pengesahan Prestasi Syarikat (jika pernah berkontrak dengan Kementerian lain)
- ☐ Senarai Pekerja Tempatan / *Local Content*
- ☐ Senarai Pekerja Asing
- ☐ Salinan Pas Kerja bagi Pekerja Asing (Jika berkenaan)
- ☐ Salinan Sijil Pematuhan Cukai (dikeluarkan oleh pihak Pemungut Cukai Pendapatan)
- ☐ Salinan nombor rujukan Pendaftaran dan Caruman Tabung Amanah Pekerja (bagi setiap pekerja kontrak, bergaji hari dan sementara)
- ☐ Syarikat yang berdaftar sebagai Sendirian Berhad hendaklah menyertakan salinan ***Certificate of Tax Compliance*** **(COTC)** dan salinan penyata tahunan ***Annual Returns*** dan ***Annual General Meeting***.
- ☐ **SATU (1) Set Borang Tawaran asal** yang telah lengkap diisikan beserta dokumen hendaklah juga disertakan dengan **SATU (1) Set Salinan** yang lengkap **tanpa *binding ring* atau difailkan.**
- ☐ Katalog hadiah yang ditawarkan hendaklah disertakan.

Tandatangan : .....

Nama Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah : .....

Tarikh : .....

cop syarikat

BIBD NEXGEN Wallet
Bill Payment Guide

Payment for Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) - General Services

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

GO DIGITAL!

Step 1:
Login to BIBD NEXGEN Wallet and select **Payment Services / Donations**

Step 2:
Select **Bill Payment**

Step 3:
Select **Transfer from account**

Step 4:
Select **All Payee** - Kementerian Hal Ehwal Ugama

Step 5:
Bill/Reference No.1, key in **Kod Tajuk Hasil (H2) Jawatankuasa Sebutharga (JKS)**

Step 6:
Reference No.2, key in **No. Tender / No. Quotation / Bil. Rujukan / No. Bilangan / Nama dan no. K/P / Tarikh dan Jam**

Step 7:
Reference No.3, key in **Nama dan No. K/P / Nama Syarikat / No. Telefon**

Step 8:
Key in **amount** to be paid

Step 9:
Select **Next to** complete your transaction

Note:
BIBD NEXGEN Wallet v3.9.4

BIBD NEXGEN
Infinity of Possibilities